

Third Party Authorisation Request
授權第三者表格



Please complete the form using a BLACK PEN and print in clear CAPITAL LETTERS
(請用黑色原子筆並以大寫填寫表格)

Date 日期 : (DD/MM/YYYY)

Account Number 戶口號碼

Grid for Account Number input

For Office use only 本欄由公司填寫
Req. no.

Account Holder's Details 戶口持有人資料

Account Name 戶口名稱
Passport / ID Number / Registration/ Incorporation Document Number
護照/身分證號碼/登記/註冊文件號碼

I/We the undersigned, hereby notify Ayers Alliance Financial Group Limited ("AAFG") of the following arrangement and agree to the Terms and Conditions contained herein:
本人/吾等，以下署名者，現通知AAFG作以下安排並同意載於本表格之條款及條件：
Appointment 委任 Replacement of the previously authorised Third Party 更換先前授權之第三者 (Please "√" applicable box 請"√"選合適者)

Authorised Person Information 獲授權人資料# # In the event that there is more than one authorised persons, please use additional form(s) for completing the details. 假如獲授權人士之數目超過壹名，請用另外表格填寫資料。

Salutation 稱謂 Name of Authorised Person in English (Chinese) 獲授權人英文(中文)全名
Date of Birth 出生日期
Surname 姓 Given Name 名 Name in Chinese (if applicable) 中文姓名(如適用)
Primary Identification Document Details # 基本身分證明文件資料 #
National ID 國民身分證 ID Number 身分證號碼 Issue Date 簽發日期
Passport 護照 Passport Number 護照號碼 Nationality 國籍
Issue Country 簽發國家 Expiry Date 有效期至
Secondary Identification Document Details 第二身分證明文件資料
Type of Document 文件類型 Issue Country 簽發國家
Document Number 文件編號 Expiry Date 有效期至
Contact Details of the Authorised person 獲授權人聯絡資料
Mobile Telephone : Telephone : Email Address :
手機號碼 : 電話號碼 : 電郵地址 :
Relationship with the Account Holder(s) 與戶口持有人之關係
Spouse 配偶 Parent / Children 父母/子女 Sibling 兄弟姊妹 Others, please specify :
Authority 權限
Trading order only 只限買賣指令 All orders 所有指令 Redemption order only 只限贖回指令
Employment Status of the Authorised person 獲授權人職業狀況
Full-Time Employed 全職 Self-Employed 自僱 Part-Time Employed 兼職 Others, please specify :
Reason for Authorisation Request 申請授權原因
Traveling 旅遊 Limited access to internet 網絡限制 Work commitments 工時限制 Others, please specify :
Job Title (if applicable) 工作職位(如適用) Employment Starting Date 就職日期
Employer/Business 僱主/公司
Name of Employer / Company 僱主/公司名稱 Company web site (if any) 公司網址(如有)
Office telephone 辦公室電話號碼 Office Fax 辦公室傳真機號碼
Signature specimen 簽署樣本
Signature specimen of the authorised third party 獲授權人簽署樣本

Third Party Authorisation Request
授權第三者表格



Please complete the form using a BLACK PEN and print in clear CAPITAL LETTERS
(請用黑色原子筆並以大寫填寫表格)

Ultimate responsible person/entity 最終負責人/團體

Please indicate the ultimate person/entity who makes the final decision on placing any one of the transaction instruction and thus takes ultimate responsibility.
請指出對所有指令擁有最終決定權之帳戶持有人 (Please "✓" one box only 只可"✓"選其中一格)

Account holder/ All of the joint-account holders 帳戶持有人/ 所有帳戶共同持有人
One of the account holders, please specify the name : 其中一位帳戶共同持有人, 請指定姓名:

Declaration of authorised person 獲授權人聲明

By signing this Authorisation, I, the undersigned Authorised Third Party, hereby confirm that I have received a copy of AAFG Statement of Practice in regard to Personal Data (Privacy) Ordinance to Individuals other than the Applicants and Clients and agree to the terms therein contained.
於本申請表格上簽署, 本人現確認其已收到「AAFG-申請人及客戶以外的其他人士關於個人資料(私隱)操作聲明」副本乙份並同意載於其上之條款。

I am not an employee of AAFG 本人並非AAFG的僱員
I am an employee of AAFG and the spouse of the account holder of this request 本人是AAFG的僱員, 但亦是本表格授權客戶的配偶

Do you or have you held any public position? 請問授權人是否擔任公職人仕? Yes 是 No 否

Are you a close associate of a person who holds or held a public position in the past 12 months? 請問授權人在過去的12個月內是否與任何公職人仕有密切關係? Yes 是 No 否

\*Note: it is the policy of AAFG that none of its employees should be an Authorised Third Party, except where the employee is the spouse of an applicant / a client. 附註: 按照AAFG的政策, 除非僱員是申請人/客戶的配偶, 否則僱員概不能擔任授權第三者。

Signature of the authorised Third Party: 獲授權人簽署:

TERMS AND CONDITIONS 條款及條件

(i) In this Authorisation, unless the context otherwise specifies,
a) words and expressions defined in the Client Agreement, shall have the same meanings in this Authorisation;
b) words in the singular shall include the plural and vice versa, all references to one gender shall include all genders and references to a person shall include individual,body corporate or unincorporate.
c) the following words and expressions shall have the following meanings;
"Applicant(s)" or "Applicant" means the person(s) or person who intend(s) to apply for the account(s) specified in the Account Application;
"Client Agreement" means the Client Agreement(s) and Schedules of the AAFG as amended from time to time;
"Terms and Conditions" means the terms and conditions contained in this Authorisation.

(ii) I/We undertake to ratify and confirm all instructions given or purported to be given by the Authorised Third Party appointed hereunder for and on my/our behalf (which the Selected Company believes in good faith to have been given by such Authorised Third Party), including without limitation but subject to applicable laws, any instructions which may be given or purported to be given by such Authorised Third Party during the period from and including the date of AAFG's actual receipt of my/our written notice of revocation of the authority of such Authorised Third Party to and including the fifth day subsequent to the actual receipt by AAFG of such written notice of revocation.

(iii) I/We agree that any subsequent appointment of a new Authorised Third Party or any revocation of authority or change of the Authorised Third Party appointed hereunder must be notified to AAFG in writing and that subject to applicable laws, such subsequent appointment, revocation or change shall not take effect until 5 working days after the actual receipt by AAFG of such written notice.

(iv) Subject to applicable laws, any instruction given or purported to be given by the Authorised Third Party appointed hereunder after:
a) my/our revocation of such Authorised Third Party's authority; or
b) the commencement of liquidation or bankruptcy (as the case may be) in respect of me/us or the occurrence of any analogous event;
shall continue to be valid and effective in AAFG's favour until 5 working days after the actual receipt by AAFG of a written notice informing AAFG of the occurrence of the relevant event from me/us (in case of the said revocation) or in case of the said liquidation or bankruptcy, the liquidator, the trustee in bankruptcy or similar officer.

(v) I/We have been explained and fully understand that there are substantial risks in authorising a third party to trade or operate my/our account on my/our behalf, and such risks may include, without limitation, the incurring of indebtedness on my/our behalf, and that it is possible that instructions could be given by persons not properly authorised. I/We accept all of the risks associated with such authorisation, operation or arrangement and hereby undertake to indemnify and keep indemnified AAFG from and against all losses, damages, costs, expenses and liabilities howsoever arising out of or in connection with this Authorisation, any reliance on or acting on by AAFG any instruction given or purported given in accordance with this Authorisation.

(vi) The account holder may give a person who is at least 18 years of age the authority to operate an Account on his behalf as an Authorised Signatory.

(vii) For joint accounts, each joint account holder must sign the authority.

(i) 在本授權表格, 除非文意另有規定:
a) 客戶協議書所定義的詞語, 在本授權表格具有相同的含義;
b) 單數詞語亦包括眾數, 反之亦然。提到一種性別之處, 包括所有性別。「人士」一詞, 包括商號或獨資經營、合伙經營、集團及法人公司;
c) 倘若本授權的英文版本存在歧義,則以英文版為準。
d) 下列詞語具有以下含義:
- "申請人"乃指打算申請開戶時申請表中所指定之賬戶之人士。
- 客戶協議指AAFG不時修訂之客戶協議書和附表。
- "條款及條件"指載於本授權表格的條款及條件。

(ii) 本人 / 吾等承諾並確認所有由藉本授權表格任命的獲授權人代表本人 / 吾等 給予或看來是由授權第三者代表本人 / 吾等給予的指示(包括但不限於但在符合適用法律的情況下, 由該授權第三者的有關權限被止之日直至AAFG確實收到該終止權限的書面通知後第五天的期間內, 任何由授權第三者代表本人 / 吾等給予或看來是由授權第三者代表本人 / 吾等給予的指示)

(iii) 本人 / 吾等同意有關日後委任新的授權第三者及對藉本授權表格任命的獲授權人的撤消或變更須經書面通知AAFG, 惟在符合適用法律的情況下該日後的委任、變更、撤消或任免乃於AAFG確實收到有關書面通知後第五個工作天後才生效:

(iv) 在符合適用法律的情況下, 任何由藉本授權表格任命的獲授權第三者代表本人 / 吾等或看來是由獲授權第三者代本人 / 吾等在以下事情發生以所給予的指示:
a) 本人 / 吾等撤消該授權第三者的權限; 或
b) 本人 / 吾等破產或清盤或相類似事情發生:
應繼續有效並惠於AAFG直到AAFG收到(如上述撤消授權的話) 本人 / 吾等, 或(如上述清盤或破產的話)清盤人, 破產受託人或類似人員發出通知有關該事情之發生之書面通知之第五個工作天後。

(v) 本人 / 吾等已獲解釋並完全理解及容許獲授權第三者代表本人 / 吾等運作或於本人帳戶買賣的重大風險, 此風險可包括, 但不限於, 以本人 / 吾等名義引致的借貸, 並且指示亦可能由未獲正式授權第三者所發出。本人 / 吾等接納此等授權, 運作, 安排的一切風險, 並謹此作出不可撤回的聲明, 承諾彌償AAFG不論如何因該等指示而產生, 或與該等指示有關AAFG依賴或執行此等授權所發出或意圖發出之指的一切所有損失、賠償、費用及支出責任。

(vi) 戶口持有人可授權年齡為18歲或以上的人士作為獲授權簽署人代表其操作戶口。

(vii) 如為聯名戶口, 每位戶口持有人均須簽署授權書。

Account Holder's /authorized person(s) signature(s) (Company chop is required for corporate account) 戶口持有人/授權代表人簽署(公司戶需蓋上公司印章)	Name of Signatory (ies) 簽署人姓名 (For any account is signed by an Attorney) 適用於戶口是由獲授權人簽署
X	X